

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 43 (1981)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Epandeuse à fumier WELGER

Un aide robuste fournissant un travail fin



Les épandeuses à fumier WELGER sont perfectionnées jusqu' au dernier détail et éprouvées depuis des dizaines d'années.

#### Caractéristiques des nouvelles épandeuses à fumier WELGER:

Sécurité de fonctionnement augmentée par un tendeur automatique des chaînes du tapis roulant — une exclusivité des épandeuses à fumier WELGER. Tapis roulant extrêmement robuste du fait des deux fortes chaînes d'acier sur lesquelles nous offrons 3 ans de garantie. Distributeurs stables avec 4 rouleaux verticaux pour l'épandage large et fin et avec 2 rouleaux horizontaux pour les travaux de culture. Double châssis sur toute la longueur de la machine en forme triangle, favorisant une meilleure départition du poids. Réglage facile de la machine depuis le siège du tracteur. Long timon facilitant le braquage de la machine sur place.

Demandez, s'il vous plaît, les prospectus sur les 5 différentes grandeurs auprès de la représentation générale pour la Suisse :

**Agrar**

Agrar Fabrique de machines agricoles SA  
9500 Wil SG

Tél. 073 / 25 16 25

# MESSE



Machines  
de fenaïson

## ACHAT HIVERNAL



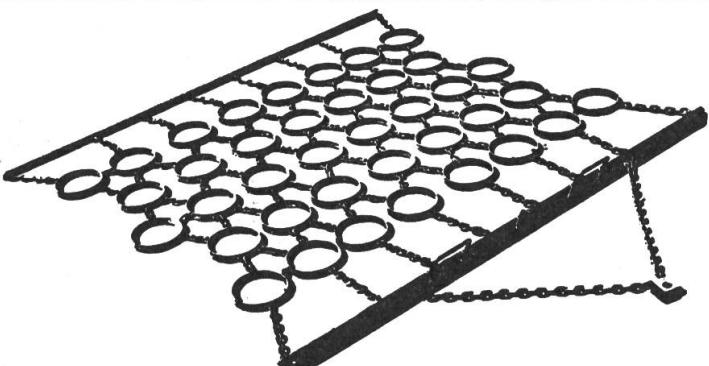
Nos prix attractifs rentrent  
en vigueur maintenant!

**VOTRE REVENDEUR ET MESSE: UNE COLLABORATION SANS PAIRE!**

Machines industrielles et agricoles

**MESSE**

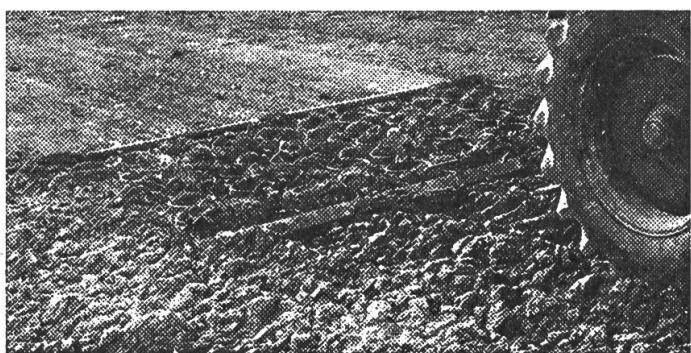
1510 Moudon, Tél. 021 95 15 74  
4704 Niederbipp, Tél. 065 73 23 63



### HERSE A PRAIRIES

«Wiesenhexe» le nouveau genre de herse à prairies

- Défait les taupinières
- Pulvérise le fumier, les bouses, les croûtes de purin etc.
- Nivelle le terrain
- Apporte une coupe d'herbe propre et du fourrage soigné
- Augmente la croissance
- Largeur de travail:  
2,20 m/2,90 m/3,65 m/4 m  
livrables aussi pliable



Pour aplanir le sol avant les semaines.

**ALTHAUS+CO AG**



Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tél. 034 - 45 21 62/63

Nos agences: Payerne: tél. 037 - 61 15 00  
Courtételle: tél. 066 - 22 43 37

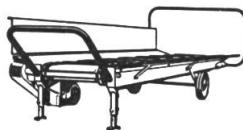
# Avec le doseur Landsberg, vous pouvez profiter au maximum du beau temps!



remorque de récolte



autochargeuse



ruban transversal



mélangeur à fourrage

Le doseur Landsberg offre la possibilité d'un double rendement de votre autochargeuse et ceci sans manutention au souffleur.

Les doseurs Landsberg travaillent avec précision et dosent absolument régulièrement toutes les sortes de fourrages (fourrage préfané, sec ou destiné à l'ensilage). Les doseurs Landsberg améliorent la qualité du

fourrage pour l'entreposage, du fait qu'un dispositif de distribution en combinaison avec le doseur apporte des résultats optimaux.

Pour chaque entreprise, un doseur Landsberg approprié (de 14 à 30 m<sup>3</sup>) est à votre disposition. Laissez-nous vous conseiller sans engagement de votre part.

**L'élite de l'agriculture choisit Landsberg!**



**ROHRER-MARTI**



Société anonyme Rohrer-Marti  
Machines agricoles  
8105 Regensdorf  
Tél. 01/8401155

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA/Lieu \_\_\_\_\_

**Landsberg**  
Coupon

TA

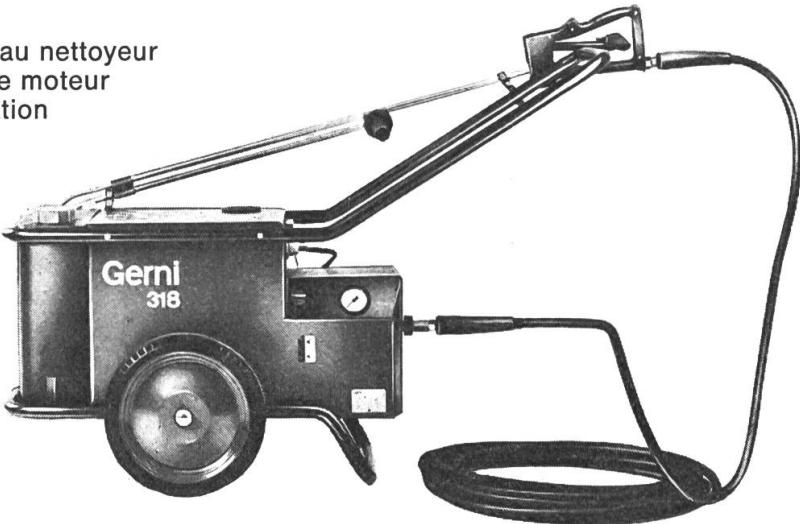
D

# Gerni-Nettoyeur à haute pression

Le nouveau nettoyeur à haute pression et à eau froide travaille néanmoins à eau chaude ...

- Grâce à un dispositif spécial, ce nouveau nettoyeur réchauffe l'eau par la chaleur du propre moteur et celle produite par les parties en rotation
- Pression 10 à 170 bar, réglable à volonté
- Facilement maniable: poids 67 kg seulement
- GERNI construit également des nettoyeurs à chauffage à mazout et jet de sable
- Demandez prospectus et démonstration

Vous serez persuadés de la haute qualité du GERNI



Votre partenaire

**acar**

Dép. «Nettoyage»  
Giessenstr. 15, 8952 Schlieren  
Tél. (041) 730 52 52

**eu**

Eschler Urania AG  
8040 Zürich  
(01) 242 39 00

# Ott Combifix

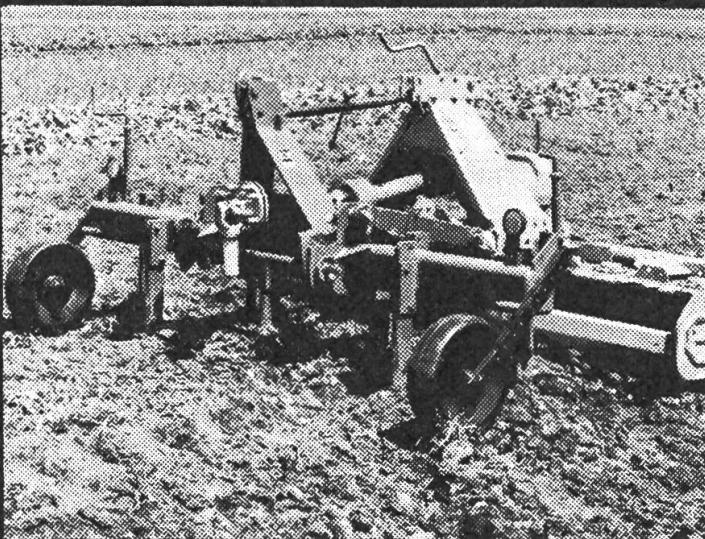
OTT - votre spécialiste pour le travail du sol

## Grâce au COMBIFIX

**mieux combiner – moins investir!**  
Le COMBIFIX est un complément de grande valeur dans le secteur travail du sol moderne. Le cultivateur COMBIFIX peut être combiné avec herse rotative, herse alternative, fraise. Cette combinaison donne une préparation du lit de semance dans un passage.

Pour tracteurs à partir de 48kW (65 CV)

Demandez la documentation COMBIFIX.



Nos représentants:  
A. Tenthorey, Payerne, 037/6134 33  
F. Bolz, Münchenbuchsee, 031/8616 86

Ott frères SA, 3076 Worb,  
031/83 08 11

**175** JAHRE  
**Ott**



# Plus de grain dans la remorque... moins de temps dans les champs.

**Choisissez dans la gamme des moissonneuses-batteuses John Deere le modèle haute productivité qui correspond exactement à vos conditions de récolte.**

Quelles que soient l'importance de votre récolte et les conditions météorologiques, les difficultés rencontrées font de chaque moisson une course contre la montre. Pour vous aider à tirer le maximum de chaque minute en période de récolte, John Deere vous offre le système de battage le plus perfectionné qui vous permet de faire plus d'hectares à l'heure et plus d'heures au cours des rares journées propices à la récolte.

**En fonction de vos conditions spécifiques de récolte, choisissez parmi l'un de ces modèles**

**John Deere.** Pour les récoltes moins importantes, nous vous offrons une machine à gros débit, la 932 de 56 ch DIN. Si vous voulez disposer d'une capacité plus importante, notre

modèle 952 85 ch DIN à 4 secoueurs est une moissonneuse-batteuse économique mais très productive.

Notre moissonneuse-batteuse 955 105 ch DIN est également une version à 4 secoueurs, mais comportant en plus une caractéristique empruntée à nos plus gros modèles : le système John Deere "Cross-Shaker" qui vous apporte une aide supplémentaire pour réduire les pertes en grain.

Et pour accroître vos performances, vous pouvez choisir la 965 à 4 secoueurs 125 ch DIN. Vous appréciez ses très nombreuses caractéristiques de rendement et de confort. Et si vous recherchez une haute-productivité à flancs de coteaux, vous choisirez la 965H avec son système automatique de mise de

niveau pour des coteaux atteignant jusqu'à 20% de pente.

Au sommet de notre gamme vous trouverez la 975 à 5 secoueurs 150 ch DIN et la 985 à 6 secoueurs 170 ch DIN. Ces deux modèles sont parfaitement adaptés aux conditions d'utilisation les plus intensives. Et pour obtenir un rendement encore plus élevé, choisissez ces deux modèles dans leur version "Hydro-4" (la 985 "Hydro-4" dispose d'un moteur de 195 ch DIN).

Pour mettre moins de temps à récolter encore davantage de grain, interrogez votre concessionnaire John Deere sur "l'énergie rentable" de toute la gamme des moissonneuses-batteuses John Deere.

Moissonneuses-batteuses  
John Deere

## L'énergie rentable

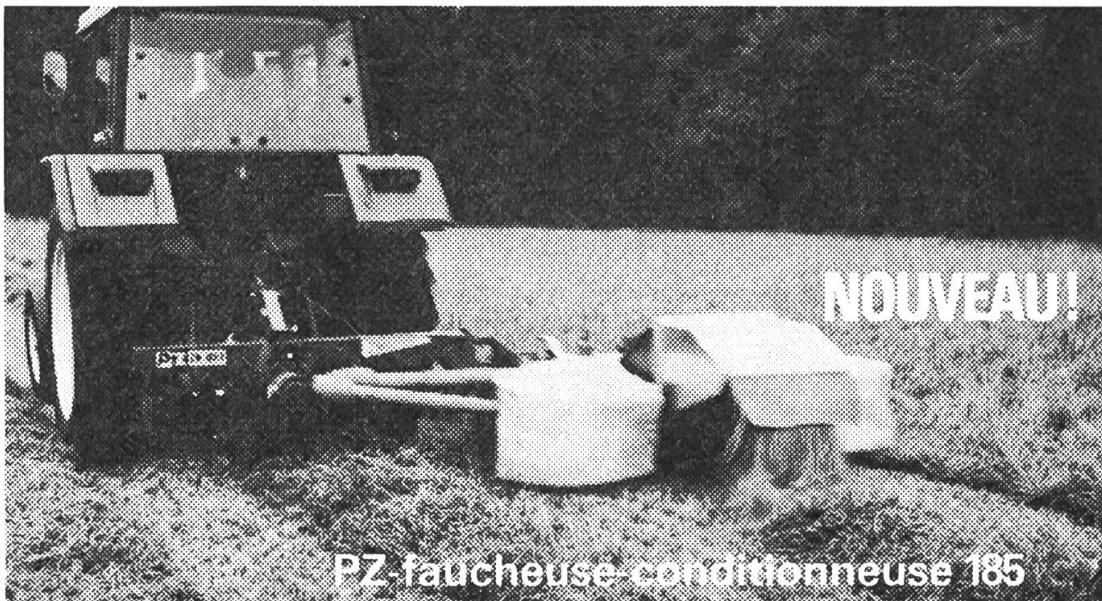
Plus de grain dans la remorque  
Moins de temps dans les champs



MATRA ZOLLIKOFEN,  
3052 Zollikofen,  
Tel. 031 57 36 36  
1400 Yverdon,  
Tel. 024 2122 73

# MESSE

## Fauchez le matin – ramassez le soir: Avec PZ-faucher et conditionner



PZ-faucheuse-conditionneuse 185

### PZ offre le plus grand programme de conditionneurs!

Tirés: TK 165, TK 210,  
Montés: TK 185,  
Condizet 185 ou Condizet 230.

- Largeur de travail de la faucheuse 1,85 m très grandes prestations
- Conditionneur TK 185, adaptable directement, léger, bonne qualité de travail
- Faucher avec ou sans conditionneur: montable et démontable en quelques minutes, en un tour de main.

Demandez nos prospectus!



### VOTRE REVENDEUR ET MESSEUR: UNE COLLABORATION SANS PAIRE!

Machines industrielles et agricoles

# MESSE

1510 Moudon, Tél. 021 95 15 74  
4704 Niederbipp, Tél. 065 73 23 63



## VAUDOISE ASSURANCES

Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie

Agences dans toute la Suisse

La Mutuelle Vaudoise est l'assurance de  
l'Association suisse pour l'équipement  
technique de l'agriculture – ASETA

# La transmission de l'avenir

**Plus compacte, plus robuste, plus sûre,  
plus facile à l'entretien = plus économique.**

## Transmission «série 2000» de Walterscheid.

### Transmission Walterscheid «série 2000»

Pas un luxe, mais un progrès technique indispensable pour l'exploitation agricole.

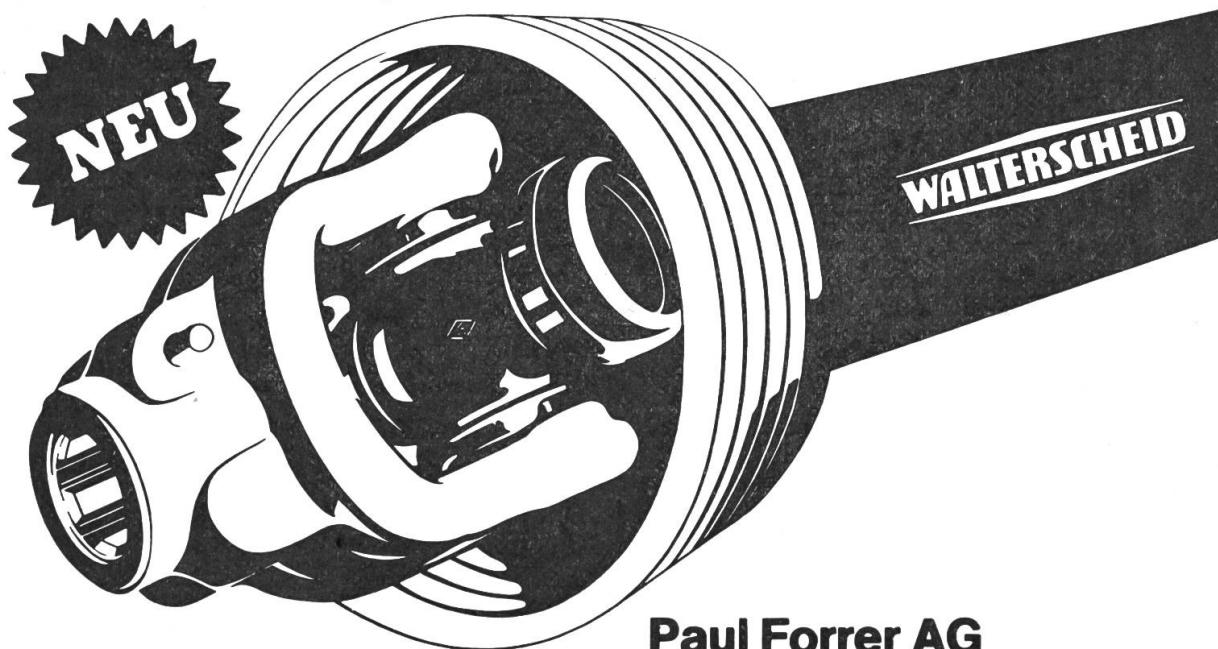
Des avantages qui en disent long:

1. Une articulation de conception entièrement nouvelle et adaptée aux plus hautes exigences de la pratique.
2. Les profils coulissants mille fois éprouvés sont devenus encore plus efficaces grâce aux améliorations apportées:  
En plus les profils citron auto-centrés, il existe des profils traités spécialement en surface afin d'éviter les frottements. Les profils à billes

réduisent les frottements au minimum.

3. Le verrouillage rapide des transmissions.  
Les mâchoires sont munies d'un verrou coulissant massif anti-corrosif très résistant d'où une sécurité accrue.
4. Le protecteur de transmission.  
Le tube protecteur extérieur est monté du côté tracteur, il en résulte:
  - une manipulation sûre de la prise de force lors du débrayage
  - un contrôle optimal depuis le siège du conducteur.

Possibilités de combinaisons de transmissions Walterscheid avec limiteurs et roues libres.



**WALTERSCHEID**

**Paul Forrer AG  
Zürich**

Aargauerstrasse 250, Postfach  
8048 Zürich, Telefon 01 64 39 33/35

# Le tracteur à quatre roues motrices le plus répandu mondialement



BG 2143

Quatre roues motrices transmettent davantage de force sur le sol, tirent mieux, freinent mieux et augmentent la stabilité.

Si vous jugez qu'un tracteur à quatre roues motrices est pour vous la bonne solution et si vous choisissez un FIAT, c'est le tracteur à quatre roues motrices le plus répandu mondialement qui travaillera chez vous et vous profiterez de ses qualités: robustesse, fiabilité et valeur durable. Vous appréciez en outre ses performances en-dessus de la moyenne.

ces le plus répandu mondialement qui travaillera chez vous et vous profiterez de ses qualités: robustesse, fiabilité et valeur durable. Vous appréciez en outre ses performances en-dessus de la moyenne.

FIAT offre une gamme de 12 modèles de tracteurs à quatre roues motrices.

## BUCHER

BUCHER-GUYER SA, 8166 Niederweningen, Tél. 01-856 03 22

**BON**

pour une documentation détaillée sur les Tracteurs FIAT

Adresse

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_